366715

K1. harmonogram znázorňuje hlavnú časovú os projektu a jeho najpodstatnejšie míľniky. Každý modul/funkcionalita následne prechádza implementačným cyklom.

Viď. ustanovenia v SLA vyššie nad K1:

Text

Description automatically generated

C1: Schedule (Annex No.5) adjusts the main timeline of the project and its most important milestones. Each Module/Functionality then goes through an Implementation cycle.

Pls see SLA wording:

Graphical user interface, text, application

Description automatically generated

K2. Nie. Jedná sa o 2 rôzne fázy projektu. Implementačný cyklus pre jednotlivé Moduly a Funkcionality a Prevádzka Platformy – 5. Helpdesk.

VO nebude upravovať a dopĺňať názvoslovie v SLA a zmluve.

Pojem – chyba je definovaný v časti 5. Helpdesk a týka sa prevádzky Platformy.

Pojem – Vada je pojem právne definovaný v Obchodnom Zákonníku a v tomto zmysle je používaný následne v dokumentoch SLA a Zmluve.

C2: No. Please do not misrepresent 2 different stages of the Project – Implementation cycle for Individual Modules and Functionalities and Platform Operation – 5. Helpdesk

Customer will not reword or update the naming convention concerning “Defects or Errors”.

“Defect” or “Error” is mentioned and explained within SLA (Annex No. 4) – 5. Helpdesk and is connected to 3. Platform Operation

Term – “Defect” - is term legally defined in the Commercial Code and is subsequently used in this sense - meaning in the SLA documents and the Contract.

K3. – VO upraví v dokumentácií

C3. - We will update the related documentation

K4. – VO upraví v dokumentácií

C4. - We will update the related documentation

K5. – VO upraví v dokumentácií

C5. - We will update the related documentation

K6. – VO potvrdzuje prevádzku na externom cloude za účelom poskytnutia služby formou SaaS

C6 - Yes, the Platform will be provided as SaaS through external could solution.

K7. – Áno monitorovací portál má byť formou WEB portálu. VO upraví v dokumentácií

C7. – Yes, the monitoring portal should be provided as WEB portal. We will update the related documentation.

K8. – Od začiatku prevádzky

C8. – From the beginning of the Platform Operation

K9. – VO upraví v dokumentácií

C9. – We will update the related documentation

K10. – Nie. Viď text SLA: „prístup pre Objednávateľa nie je povinný“.

C10 – No. Please see the related wording: „access by the Customer is not obligatory.“

K11. – Testovacie prostredie bude u Poskytovateľa. Objednávateľ predpokladá bežný životný cyklus zmien/opráv/úprava SW. Predpokladá, že Poskytovateľ vykonáva prvotné testovanie zmien/opráv/úprava SW a následne finálne potvrdenie a testovanie vykoná už Objednávateľ.

C11 – The testing (QA) environment will be based within Provider. We expect the standard lifecycle of the any change/correction/customization of SW. We expect, that Provider will proceed the first testing procedure of any change/correction/customization of SW and after this successful testing the same testing procedure will be proceeded by Customer.

K12 – Nie

C12 - No

K13 – „Nie“ - VO upraví v dokumentácií

C13 – „No“ - We will update the related documentation

K14 – viď bod 3. Prevádzka Platformy, bod e)

Vyhodnocovať výpadok bude Objednávateľ (VO)

C14 – please see 3. Platform Operation, point e)

Evaluation of the total Sum of unscheduled downtime during working hours per one calendar month will be done by Customer.

K15 – HW Zariadenie, viď definícia Zmluva – 2.1.5.

C15 – „HW Devices“ means – please see the definition within Contract – 2.1.5.

K16 - VO očakáva dodanie Služby s definovanou dostupnosťou, z čoho vyplýva, že Poskytovateľ zodpovedá a zabezpečuje funkčnosť všetkých HW prvkov tak, aby dokázal poskytnúť Službu v definovanej kvalite a dostupnosti.

C16 – We expect delivery of the Service (SaaS) with defined availability, which implies that the Provider provides and secures all HW elements – HW Devices in such a way as to be able to provide the Service in defined quality and availability.

K17 – VO má za to, že dané body sú špecifikované dostatočne

C17 – We consider that the mentioned points are specified sufficiently

K18 – Áno bude akceptovať. VO v dokumentácií k Verejnému obstarávaniu definuje minimálne požiadavky, všetko nad tento základný rámec bude akceptované.

C18 – Yes, we will accept. The documentation for public procurement defined the minimal expectations and requirements. Everything above this basic framework should be accepted.

K19 – VO považuje uvedené doby za adekvátne. Závažnosť jednotlivých požiadaviek musí byť jasne stanovená aj pomocou uvedených parametrov doby ich riešenia.

C19 – We consider mentioned deadlines to be adequate in relation with the level of emergency.